

HOOFDSTUK V. — *Overgangsbepaling*

Art. 33. De bestaande dispatchings of communicatiecentra worden in stand gehouden tot aan de operationalisering van het CIC van de betrokken provincie of van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Afhankelijk van de graad van operationalisering van de CIC worden de communicatiecentra van de federale politie gesloten.

Art. 34. Tot op 1 januari 2005 wordt de capaciteit van de CIC ingevuld volgens een verdeling van vijftig procent door de federale politie en vijftig procent door de lokale politie.

Op het einde van deze periode, namelijk op 1 januari 2005, zal een nieuwe verdeelsleutel worden bepaald op basis van een in tussentijd uitgevoerde evaluatie van de dienstenaanvraag.

Art. 35. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

CHAPITRE V. — *Disposition transitoire*

Art. 33. Les dispatchings ou centres de communication existants sont maintenus jusqu'à opérationnalisation du CIC de la province concernée ou de arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Les centres de communication de la police fédérale sont fermés en fonction du degré d'opérationnalisation des CIC.

Art. 34. Jusqu'au 1^{er} janvier 2005, la capacité du CIC et fixée à cinquante pour cent pour la police fédérale et à cinquante pour cent pour la police locale.

Au terme de cette période transitoire, soit au 1^{er} janvier 2005, une nouvelle clé de répartition sera établie sur base d'une évaluation de la demande de services réalisée entre-temps.

Art. 35. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

N. 2002 — 2862

[2002/00539]

26 JUNI 2002. — Koninklijk besluit houdende de bepalingen van de inplaatsstelling, de terbeschikkingstelling en het gebruik van de A.S.T.R.I.D. (Computer Aided Dispatching) CAD-Systemen en het bijbehorend Nationaal Operatiecentrum

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulpveiligheidsdiensten, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid op artikel 98;

Gelet op het advies van 15 maart 2002 van de Vaste commissie van de gemeentepolitie in België;

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van Financiën, gegeven op 9 april 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 10 juni 2002;

Overwegende dat het advies van de adviesraad van burgemeesters niet regelmatig binnen de voorgeschreven termijn gegeven is en dat geen verzoek om verlenging van de termijn gegeven is; dat er bijgevolg aan is voorbijgegaan;

Overwegende het koninklijk besluit van 8 februari 1999 tot vaststelling van het beheerscontract van A.S.T.R.I.D., inzonderheid de artikelen 13, 42, 43 en 52 van de bijlage;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit onontbeerlijk is voor de installering, de aanwending en de goede werking van het telecommunicatiesysteem A.S.T.R.I.D., opgericht ten behoeve van de hulpdiensten en meer in het bijzonder van de politiediensten; dat dit systeem zo pas in plaats is gesteld en operationeel is, inzonderheid op het niveau van de lokale politie van de stad Gent; dat de bedoelde dispatching één van de concrete toepassingen is van de functionele band tussen de lokale politie en de federale politie; dat huidig besluit noodzakelijk is om de werking te waarborgen van de Computer Aided Dispatchings en van het daaraan verbonden Nationaal Operatiecentrum en a fortiori noodzakelijk is om de operationaliteit te waarborgen van de dispatching die bestemd is om oproepen te beantwoorden vanuit de bevolking;

F. 2002 — 2862

[2002/00539]

26 JUIN 2002. — Arrêté royal portant des dispositions pour l'installation, la mise à disposition et l'utilisation des systèmes CAD (Computer Aided Dispatching) A.S.T.R.I.D. et du Centre d'Opérations national y associé

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radio-communications des services de secours et de sécurité, notamment l'article 10;

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, notamment l'article 98;

Vu l'avis du 5 mars 2002 de la Commission permanente de la police communale en Belgique;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 9 avril 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juin 2002;

Considérant que l'avis du Conseil consultatif des bourgmestres n'a pas été régulièrement donné dans le délai requis et qu'aucune demande de prolongation du délai n'a été formulée; qu'en conséquent, il y a été passé outre;

Considérant l'arrêté royal du 8 février 1999 établissant le contrat de gestion d'A.S.T.R.I.D., notamment les articles 13, 42, 43 et 52 de l'annexe;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté est indispensable à l'installation, à l'utilisation et au bon fonctionnement du système de télécommunications A.S.T.R.I.D. créé au profit des services de secours et plus particulièrement au profit des services de police; que ledit système vient d'être mis en place et est opérationnel, notamment au niveau de la police locale de la ville de Gand; que ledit dispatching est également une des traductions du lien fonctionnel entre la police locale et la police fédérale; que le présent arrêté est nécessaire pour assurer le fonctionnement de ces Computer Aided Dispatching et du Centre national d'opérations y associé et, a fortiori, pour assurer l'opérationnalité du dispatching destiné à répondre aux appels de la population;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 3 april 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Afdeling I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « de wet » : de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten;

2° « de minister » : de Minister van Binnenlandse Zaken;

3° « A.S.T.R.I.D. » : de naamloze vennootschap van publiek recht opgericht door de Federale Investeringsmaatschappij in uitvoering van artikel 2 van de wet;

4° « de Computer Aided Dispatching (CAD) en het Nationaal Operatiecentrum (NOC) » : alle informatica en communicatie-apparatuur voorzien in de overheidsopdracht bedoeld in artikel 22 van de wet die door A.S.T.R.I.D. geïnstalleerd wordt in de in artikel 52 van het beheerscontract aangewezen lokaliteiten en voor operationeel gebruik ter beschikking wordt gesteld voor de gebruikers overeenkomstig de artikelen 13 en 42 van het koninklijk besluit tot vaststelling van het beheerscontract van A.S.T.R.I.D. van 8 februari 1999;

5° « het beheerscontract » : het koninklijk besluit van 8 februari 1999 tot vaststelling van het beheerscontract van A.S.T.R.I.D.

Afdeling II. — Inplaatsstelling en terbeschikkingstelling van de A.S.T.R.I.D.-CAD

Art. 2. De plaatsstelling van een CAD per provincie en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van de uitbreiding voor de Nationale Luchthaven te Zaventem en van het Nationaal Operatiecentrum is voorzien in artikel 52 van het beheerscontract.

Art. 3. De diensten die van de CAD operationeel gebruik mogen maken zijn bepaald in artikel 13 van het beheerscontract.

Art. 4. De terbeschikkingstelling van de CAD gebeurt overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van de door de minister goedgekeurde algemene contractvoorwaarden van A.S.T.R.I.D.

HOOFDSTUK II. — *Gebruik van de A.S.T.R.I.D.-CAD-Systemen en het bijbehorend Nationaal Operatiecentrum*

Afdeling I. — Het technisch beheer

Art. 5. A.S.T.R.I.D. is verantwoordelijk voor het technisch beheer zoals voorzien in artikel 13 van het beheerscontract.

Het technisch beheer omvat de installatie, basisprogrammatie en onderhoud van de technologie en de toepassingen van de CAD, van de uitbreiding van de Nationale Luchthaven te Zaventem en van het Nationaal Operatiecentrum.

A.S.T.R.I.D. kan dit technisch beheer in onderaanneming stellen.

Afdeling II. — Het gebruik

Art. 6. Het algemeen en het technisch-functioneel gebruik van de CAD-systemen, van de uitbreiding van de Nationale Luchthaven te Zaventem en van het bijbehorende Nationaal Operatiecentrum worden met inachtnaam van het respect van de voorschriften die voorkomen in de handleidingen en de houding van de bonus pater familias, bepaald door de overheid, instelling of dienst die daartoe rechtmatig is aangewezen.

Art. 7. De in artikel 6 bedoelde overheid, instelling of dienst dient per CAD en voor het Nationaal Operatiecentrum een informaticus systeembeheerder aan te stellen. De taakomschrijving van deze systeembeheerders komt voor in de in artikel 8 bedoelde bijzondere overeenkomst.

Art. 8. De service-vereisten aangaande de door A.S.T.R.I.D. beschikbaar gestelde CAD-functionaliteiten zullen worden opgenomen in een bijzondere overeenkomst die van toepassing is voor alle diensten en instellingen die van de CAD gebruik maken. Deze bijzondere overeenkomst wordt afgesloten tussen A.S.T.R.I.D. en de in artikel 6 bepaalde overheid, instelling of dienst.

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 3 avril 2002, en application de l'article 84, alinéa premier, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Section I^{re}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « la loi » : la loi du 8 juin 1998 relative aux radiocommunications des services de secours et de sécurité;

2° « le ministre » : le Ministre de l'Intérieur;

3° « A.S.T.R.I.D. » : la société anonyme de droit public fondée par la Société d'Investissements fédérale en exécution de l'article 2 de la loi;

4° « le Computer Aided Dispatching (CAD) et le Centre d'Opérations national (NOC) » : tout le matériel informatique et de communication prévu dans le marché public visé à l'article 22 de la loi qui est installé par A.S.T.R.I.D. aux localisations indiquées à l'article 52 du contrat de gestion et qui est mis à la disposition des utilisateurs pour usage opérationnel, conformément aux articles 13 et 42 de l'arrêté royal du 8 février 1999 établissant le contrat de gestion d'A.S.T.R.I.D.;

5° « le contrat de gestion » : l'arrêté royal du 8 février 1999 établissant le contrat de gestion d'A.S.T.R.I.D.

Section II. — Installation et mise à la disposition des CAD A.S.T.R.I.D.

Art. 2. L'installation d'un CAD par province et dans la Région de Bruxelles-Capitale, de l'extension pour l'Aéroport national à Zaventem et du Centre d'Opérations national est prévue à l'article 52 du contrat de gestion.

Art. 3. Les services qui peuvent utiliser le CAD pour usage opérationnel sont déterminés à l'article 13 du contrat de gestion.

Art. 4. La mise à la disposition du CAD s'effectue conformément aux dispositions précisées dans les conditions générales de contrat d'A.S.T.R.I.D. approuvées par le ministre.

CHAPITRE II. — *Utilisation des systèmes CAD A.S.T.R.I.D. et du Centre d'Opérations national y associé*

Section I^{re}. — La gestion technique

Art. 5. A.S.T.R.I.D. est responsable de la gestion technique telle que prévue à l'article 13 du contrat de gestion.

La gestion technique comprend l'installation, la programmation de base et l'entretien de la technologie et des applications du CAD, de l'extension de l'Aéroport national à Zaventem et du Centre d'Opérations national.

A.S.T.R.I.D. peut sous-traiter la gestion technique.

Section II. — L'utilisation

Art. 6. L'utilisation générale et technico-fonctionnelle des systèmes CAD, de l'extension de l'Aéroport national à Zaventem et du Centre d'Opérations national y associé est déterminée par l'autorité, l'institution ou le service désigné légitimement, moyennant le respect des prescriptions décrites dans les manuels et un comportement en bon père de famille.

Art. 7. L'autorité, l'institution ou le service visé à l'article 6 engagera, pour chaque CAD et pour le Centre d'Opérations national, un informaticien gestionnaire de systèmes. La description de fonction de ce gestionnaire de systèmes figure dans le contrat particulier visé à l'article 8.

Art. 8. Les exigences de service relatives aux fonctionnalités du CAD proposées par A.S.T.R.I.D. seront reprises dans un contrat particulier qui sera applicable à tous les services et institutions utilisant le CAD. Ce contrat particulier est conclu entre A.S.T.R.I.D. et l'autorité, l'institution ou le service visé à l'article 6.

Art. 9. Deze bijzondere overeenkomst zal geleidelijk tot stand komen en zal minimaal de volgende elementen omvatten :

- 1° de diensten die door A.S.T.R.I.D. worden aangeboden en de performantieniveaus van deze diensten;
- 2° de procedures die de continuïteit van deze dienstverlening waarborgen;
- 3° de verantwoordelijkheden van beide partijen in geval van noodzaak tot aanpassing of uitbreiding van het systeem;
- 4° de communicatiestructuren tussen A.S.T.R.I.D. en de diensten die van de CAD gebruik maken;
- 5° de veiligheids- en de beveiligingsprocedures die niet expliciet voorzien zijn in dit ministerieel besluit;
- 6° de taakomschrijving van de systeembeheerders bedoeld in artikel 7.

Art. 10. De organisatie van de netten, gespreksgroepenstructuur, die gemeenschappelijk zijn voor bepaalde disciplines of gebruikersgroepen, met name de federale politie en de lokale politie of de civiele bescherming en de brandweer, en waarbij een model dient te worden uitgewerkt dat een geïntegreerde werking waarborgt en dat voldoende ruimte biedt voor een invulling van lokale behoeften, dient ontwikkeld te worden door deze gebruikersgroepen binnen de schoot van het Raadgevend Comité van Gebruikers, opgericht in uitvoering van artikel 15 van het koninklijk besluit van 27 juli 1998 tot vaststelling van de statuten van A.S.T.R.I.D.

Dit belet geenszins de individuele aansluiting van een hulp- of veiligheidsdienst op de A.S.T.R.I.D.-systemen.

Afdeling III. — Veiligheid en beveiliging

Art. 11. De in artikel 6 bedoelde overheid, instelling of dienst is verantwoordelijk voor de organisatie van een stringente toegangscontrole tot de lokalen waar de CAD-systemen werden ondergebracht.

Zij dient, in samenspraak met A.S.T.R.I.D., alle nodige maatregelen te treffen om de toegang tot de CAD, de technische lokalen en de aanverwante infrastructuren te verhinderen aan personen die niet geroepten zijn er enige werkzaamheid te vervullen.

Art. 12. Teneinde de regelgeving inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens en inzake de geheimhouding van de gebruikte operationele procedures na te leven zal A.S.T.R.I.D. :

- 1° voor haar werknemers, leveranciers en onderaannemers het toegangsrecht tot de gegevens beperken tot deze elementen die moeten dienen voor de opmaak van de systeemstatistieken, de facturatie en de performantiemetingen;
- 2° voor haar werknemers, leveranciers en onderaannemers de toegang voorbehouden voor de uitvoering van de controleactiviteiten op de goede werking en het goede gebruik van de systemen, de onderhoudswerkzaamheden en de noodzakelijke hersteloperaties;
- 3° de regelgeving inzake beroepsgeheim en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens door haar werknemers en aangestelden te doen eerbiedigen in het bijzonder door een inbreuk hierop in het arbeidsreglement te omschrijven als een zware fout;
- 4° de bezoeken aankondigen conform de afspraken die hieromtrent gemaakt werden met de lokale verantwoordelijke aangeduid door de in artikel 6 bedoelde overheid, dienst of instelling.

Afdeling IV. — Kosten

Art. 13. Volgende kosten vallen ten laste van A.S.T.R.I.D. :

- 1° in het raam van het technisch beheer alle kosten die betrekking hebben op de installatie en het onderhoud van de door A.S.T.R.I.D. geïnstalleerde hard- en software;
- 2° in het raam van het gebruik de abonnementskosten van de door A.S.T.R.I.D. geïnstalleerde vaste verbindingen (huurlijnen);
- 3° in het raam van het meubilair alle kosten van onderhoud en vervanging van meubilair noodzakelijk voor de plaatsing van door A.S.T.R.I.D. geleverde apparatuur.

Art. 9. Ce contrat particulier sera établi progressivement et contiendra au minimum les éléments suivants :

- 1° les services proposés par A.S.T.R.I.D. et les niveaux de performances de ces services;
- 2° les procédures garantissant la continuité de ces services;
- 3° les responsabilités des deux parties en cas de nécessité d'adaptation ou d'extension du système;
- 4° les structures de communication entre A.S.T.R.I.D. et les services utilisant le CAD;
- 5° les procédures de sécurité et de protection qui ne sont pas explicitement prévues dans le présent arrêté ministériel;
- 6° la description de fonction du gestionnaire de système visé à l'article 7.

Art. 10. L'organisation des réseaux, structure des groupes de communication, communs pour certaines disciplines ou groupes d'utilisateurs, notamment la police fédérale et les polices locales ou la protection civile et les services d'incendie, et pour lesquels il y a lieu d'élaborer un modèle garantissant un fonctionnement intégré et offrant une marge suffisante pour satisfaire aux besoins locaux, doit être développée par ces groupes d'utilisateurs au sein du Comité Consultatif des Usagers, constitué en exécution des l'article 15 de l'arrêté royal du 27 juillet 1998 établissant les statuts d'A.S.T.R.I.D.

Cela n'empêche aucunement la connexion individuelle d'un service de secours ou de sécurité aux systèmes A.S.T.R.I.D.

Section III. — Sécurité et protection

Art. 11. L'autorité, l'institution ou le service visé à l'article 6 est responsable de l'organisation d'un contrôle d'accès strict aux locaux abritant les systèmes CAD.

Il doit, en concertation avec A.S.T.R.I.D., prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher l'accès au CAD, aux locaux techniques et aux infrastructures annexes de personnes non appelées à y exercer une quelconque activité.

Art. 12. Afin de respecter la réglementation relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et afin de respecter le secret des procédures opérationnelles utilisées, A.S.T.R.I.D. :

- 1° limitera le droit d'accès aux données, pour son personnel, ses fournisseurs et sous-traitants, aux éléments nécessaires à l'établissement de statistiques de système, de facturation et de mesures de performances;
- 2° réservera l'accès, pour son personnel, ses fournisseurs et sous-traitants, à l'exécution d'activités de contrôle relatives au bon fonctionnement et au bon usage des systèmes, aux travaux d'entretien et aux opérations de réparation indispensables;
- 3° fera respecter la réglementation en matière de secret professionnel et la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel par ses employés et préposés et plus précisément, en considérant dans le règlement de travail toute infraction à la réglementation en question comme faute grave;
- 4° annoncera les visites conformément aux accords pris avec le responsable local désigné par l'autorité, l'institution ou le service visé à l'article 6.

Section IV. — Coûts

Art. 13. Les coûts ci-après sont à charge d'A.S.T.R.I.D. :

- 1° dans le cadre de la gestion technique, tous les coûts relatifs à l'installation et à l'entretien du software et du hardware installé par A.S.T.R.I.D.;
- 2° dans le cadre de l'utilisation, les coûts d'abonnement des liaisons fixes installées par A.S.T.R.I.D. (lignes louées);
- 3° dans le cadre du mobilier, tous les frais d'entretien et de remplacement de mobilier nécessaire à l'installation du matériel fourni par A.S.T.R.I.D.

Art. 14. Volgende kosten vallen ten laste van de in artikel 6 bedoelde overheid, instelling of dienst :

1° in het raam van het gebruik alle andere gebruikskosten dan deze in artikel 13 aangehaald, zoals de kosten voor de nutsvoorzieningen, de gesprekskosten telefonie, onderhoud van de gebouwen;

2° vervanging en onderhoud van de stoelen van de CAD;

3° abonnementskosten van werkstations en de eventuele meerkosten bij overschrijding van de basisnorm;

4° de toegangscontroles, het toezicht op en de bewaking van de betrokken lokalen.

Art. 15. Nieuwe functionele behoeften en vragen tot capaciteitsuitbreiding dienen via het raadgevend comité van gebruikers aan A.S.T.R.I.D. te worden overgemaakt. A.S.T.R.I.D. evalueert de technische en financiële haalbaarheid hiervan en licht het comité in over haar beslissing ter zake.

De kosten voor nieuwe behoeften voor algemeen gebruik evenals de kosten voor de capaciteitsuitbreiding vallen ten laste van A.S.T.R.I.D.

De kosten voor particuliere behoeften vallen ten laste van de aanvrager.

Afdeling V. — Probleemafhandeling

Art. 16. Alle incidenten en problemen met de A.S.T.R.I.D.-CAD-systemen dienen onmiddellijk gemeld aan A.S.T.R.I.D. overeenkomstig de regels en procedures bepaald in de in artikel 8 bedoelde bijzondere overeenkomst.

Art. 17. De gebruikers dienen de door A.S.T.R.I.D. beschikbaar gestelde apparaten en systemen te behandelen als een bonus pater familias.

Bij meningsverschil tussen A.S.T.R.I.D. en de gebruikers omtrent de aansprakelijkheid voor aangebrachte schade zijn de regels van gemeen recht van toepassing.

Afdeling VI. — Duur en geldigheid van het ministerieel besluit

Art. 18. Dit ministerieel besluit geldt voor alle hulp- en veiligheidsdiensten die van de CAD, de uitbreiding voor de Nationale Luchthaven te Zaventem en het Nationaal Operatiecentrum gebruik maken.

Art. 19. De geldigheidsduur van dit besluit is dezelfde als deze van het beheerscontract van A.S.T.R.I.D.

Art. 20. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Art. 14. Les frais suivants sont à charge de l'autorité, institution ou service visé à l'article 6 :

1° dans le cadre de l'utilisation, tous les autres frais d'utilisation que ceux cités à l'article 13, tels que les coûts des fournitures publiques, les frais de communication téléphonique, l'entretien des bâtiments;

2° le remplacement et l'entretien des sièges du CAD;

3° les frais d'abonnement des stations de travail et le surcoût éventuel en cas de dépassement de la norme de base;

4° les contrôles d'accès, le contrôle et la surveillance des locaux concernés.

Art. 15. Les nouveaux besoins fonctionnels et les demandes d'extension de capacité seront communiqués à A.S.T.R.I.D. via le comité consultatif des usagers. A.S.T.R.I.D. en évalue la faisabilité technique et financière et informe le comité de sa décision en la matière.

Les coûts destinés à couvrir les nouveaux besoins dans le cadre de l'utilisation générale ainsi que les coûts destinés à l'extension de capacité sont à charge d'A.S.T.R.I.D.

Les coûts liés aux besoins particuliers sont à charge du demandeur.

Section V. — Traitement des problèmes

Art. 16. Tous les incidents et problèmes rencontrés avec les systèmes CAD A.S.T.R.I.D. seront immédiatement signalés à A.S.T.R.I.D. conformément aux règles et procédures stipulées à l'article 8 du contrat particulier.

Art. 17. Les utilisateurs utiliseront les appareils mis à la disposition par A.S.T.R.I.D. en bon père de famille.

En cas de désaccord entre A.S.T.R.I.D. et les utilisateurs sur la responsabilité en cas de dégâts éventuels causés, les règles de droit commun sont d'application.

Section VI. — Durée et validité de l'arrêté ministériel

Art. 18. Le présent arrêté ministériel est applicable à tous les services de secours et de sécurité qui utilisent le CAD, l'extension pour l'Aéroport national à Zaventem et le Centre d'Opérations national.

Art. 19. La durée de validité du présent arrêté est identique à celle du contrat de gestion d'A.S.T.R.I.D.

Art. 20. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN